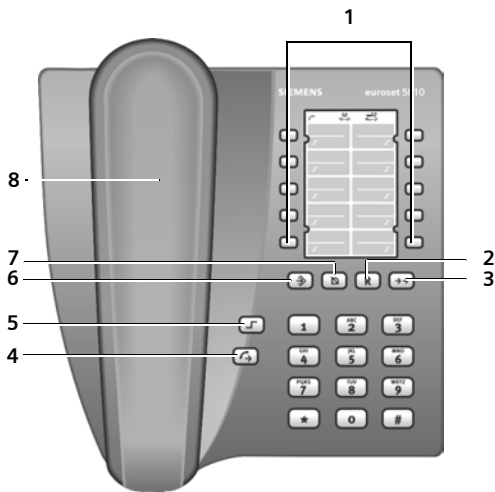


EN	Dear Customer, Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH. We hope you enjoy your Gigaset.	DA	Kære Kunde, Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer. Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
DE	Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.	FI	Arvoisa asiakkaamme, Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiöksen oikeudenomistaja, joka jatkoj puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina. Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
FR	Chère Cliente, Cher Client, la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH. Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.	SV	Kära kund, Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH. Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
IT	Gentile cliente, la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH. Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.	NO	Kjære kunde, Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH. Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
NL	Geachte klant, Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien. Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.	EL	Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη, η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.
ES	Estimado cliente, la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH. Le deseamos que disfrute con su Gigaset.	HR	Poštovani korisnici, Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
PT	SCaros clientes, Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH. Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.	SL	Spoštovani kupec! Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priložnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH. Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

- CS** Vážení zákazníci,
společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH. Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.
- SK** Vážený zákazník,
Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.
- RO** Stimatе client,
Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH.
Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.
- SR** Poštovani potrošaču,
Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.
Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.
- BG** Уважаеми потребители,
Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.
Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.
- HU** Tisztelt Vásárló!
A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.
Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.
- PL** Szanowny Kliencie,
Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.
Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
- TR** Sayın Müşterimiz,
Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.
Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
- RU** Уважаемые покупатель!
Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.
Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

Euroset 5010



- 1 Teclas de Marcação de destino
- 2 Tecla de Consulta
- 3 Tecla de Repetição da marcação (e tecla de Pausa)
- 4 Tecla de Marcação directa (Alerta de ruído)
- 5 Tecla Shift
- 6 Tecla Gravar
- 7 Tecla Mute

- 1 Teclas de marcación de destino
- 2 Tecla de consulta
- 3 Tecla de repetición de llamada (y tecla de pausa)
- 4 Tecla de llamada directa (Babyfon)
- 5 Tecla de conmutación
- 6 Tecla de archivar
- 7 Tecla de desconexión del microteléfono (Mute)

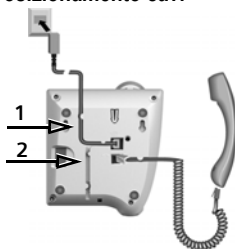
- 1 Tasti di selezione rapida
- 2 Tasto Flash
- 3 Tasto di ripetizione della selezione (e tasto pausa)
- 4 Tasto di chiamata diretta (Baby Call)
- 5 Tasto Shift
- 6 Tasto di memorizzazione

- 7 Tasto Mute
- 8 Microtelefono

Ligações

Conexiones

Posizionamento cavi



- Canal de cabo em funcionamento
- 1 na mesa
 - 2 na parede

Canal de cables para la instalación

- 1 de sobremesa
- 2 en la pared

In caso di:

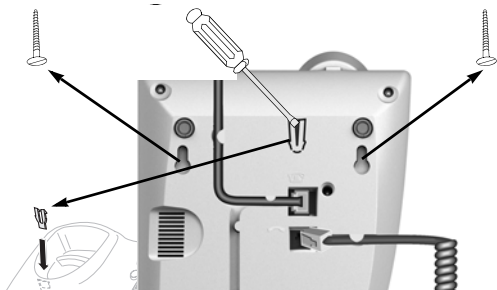
- 1 Uso sul tavolo
- 2 Installazione a parete

Montagem na parede

(ver figura)

Após inserir os cabos de ligação, pode montar o telefone na parede:

- ◆ Fazer dois furos (5 mm Ø) com uma distância de 110 mm entre si, inserir as buchas e aparafusar os parafusos de madeira de cabeça escariada com uma



ligeira distância na parede.

- ◆ Na parte inferior do telefone: Retirar o bloqueio do auscultador com uma chave de parafusos.
- ◆ Encaixar o bloqueio do auscultador na cápsula do auscultador.
- ◆ Encaixar o telefone nas cabeças dos parafusos salientes.

Indicações de segurança

Para instalar, ligar e utilizar o telefone, respeite as indicações seguintes:

- ◆ Utilizar somente as fichas e cabos fornecidos!
- ◆ Ligue o cabo de ligação apenas à tomada prevista para o efeito.
- ◆ Utilize apenas acessórios autorizados.
- ◆ Coloque o cabo de ligação, de modo a não constituir um perigo de acidente!
- ◆ Coloque o equipamento sobre uma superfície anti-derrapante!
- ◆ Para a sua própria segurança, o telefone não pode ser utilizado na casa de banho (ambientes húmidos). O telefone não é à prova de salpicos de água.
- ◆ Não exponha o telefone a fontes de calor, a radiação

solar directa ou a outro equipamento eléctrico.

- ◆ Proteja o telefone contra a humidade, pó, líquidos e vapores agressivos.
- ◆ Não abra o telefone por iniciativa própria!
- ◆ Não toque nos contactos de encaixe com objectos pontiagudos e metálicos!
- ◆ Não transporte o telefone pelos cabos!
- ◆ Se entregar o seu telefone a terceiros, entregue também o manual de instruções.



Todos os equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados de forma separada do lixo doméstico comum, utilizando os pontos de recolha legalmente previstos para o efeito. O símbolo constituído por um contentor de lixo assinalado com uma cruz indica que o produto está abrangido pela Directiva n.º 2002/96/CE.

A correcta eliminação e a recolha selectiva de equipamentos usados destinam-se à prevenção de potenciais danos para o ambiente e para a saúde, sendo também condição essencial para a reutilização e a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos inutilizados.

Poderá obter informações mais completas sobre a eliminação de equipamentos usados junto dos serviços municipalizados, dos serviços de recolha do lixo, da loja onde comprou o produto ou do respectivo distribuidor.

Colocar o telefone em funcionamento

Recomendações para instalar o telefone


- ◆ O telefone não deve ser exposto a radiação solar directa nem a outra fonte de calor.
- ◆ Temperaturas de serviço entre +5 °C e +40 °C.
- ◆ Entre o telefone e outros aparelhos radioeléctricos, por ex., telemóveis, sistemas de procura de pessoas ou televisões, é necessário manter uma distância mínima de um metro. Caso contrário, poderá haver interferências na chamada telefónica.
- ◆ Não instalar o telefone em ambientes com muita poeira, uma vez que pode influenciar a vida útil do telefone.
- ◆ Os móveis envernizados ou polidos podem ficar com marcas devido ao contacto com peças do aparelho (porex. pés do aparelho).

Fazer chamadas

Marcar o número de telefone




Levantar o auscultador e marcar o número de telefone.

Através da tecla de Repetição da marcação  podem ser inseridas pausas durante a marcação, a partir do segundo dígito marcado.

Marcar com as teclas de Marcação de destino



Levantar o auscultador. (Se necessário, premir a tecla Shift  para a tecla de Marcação de destino no 2.º nível). Premir a tecla de Marcação de destino.




Repetição de marcação

O último número marcado é automaticamente gravado (no máx., 32 caracteres).





Levantar o auscultador e premir a tecla de Repetição da marcação.

Marcar Alerta de Ruído

Pré-requisito: A função Alerta de Ruído (chamada directa) encontra-se activada. A tecla  ilumina-se quando se levanta o auscultador.



Levantar o auscultador e, em seguida, marcar uma tecla à escolha (excepto  e ).

A função Mute não pode ser usada com a função Alerta de Ruído.

Mute


Durante uma chamada, pode desactivar o auscultador e o microfone do telefone. Neste caso, deixará de ouvir o inter-


locutor e ele a si. A ligação permanece estabelecida, ao mesmo tempo, que toca uma melodia de espera, desde que esta não tenha sido desactivada.





Durante a chamada: Premir a tecla Mute. Activar novamente o auscultador e o microfone: Premir novamente a tecla.

Gravar números de telefone

Várias configurações do telefone, têm de ser concluídas com a tecla Gravar .


Para cancelar a função gravar ou o processo de configuração (por ex., após uma introdução incorrecta) sem gravar, pouse o auscultador em vez de premir . A configuração anterior permanece inalterada.

- ◆ Quando gravar números de telefone pode inserir pausas, premindo  (não no primeiro dígito!).
- ◆ Quando gravar números de telefone pode, premindo  no primeiro dígito, inserir o último número marcado, (máx. 32 dígitos).
- ◆ A gravação apaga o conteúdo de memória actual.

Gravar números de marcação de destino

Em ambos os níveis das teclas de Marcação de destino, pode gravar, no máximo, 20 números de telefone (máx. 32 dígitos).



Levantar o auscultador e premir a tecla Gravar. (Para o segundo nível da função gravar, premir adicionalmente .)



Premir a tecla de Marcação de destino, em que pretende gravar o número de marcação destino. Inserir o número de telefone a gravar.



Premir a tecla Gravar e pousar o auscultador.

Recomendação: As sequências de teclas para funções especiais de centrais telefónicas particulares e sistemas da rede pública, também podem ser gravadas com as teclas de marcação de destino.

Gravar com a função de agenda

Durante uma chamada em curso, pode gravar o número de telefone que lhe é comunicado, através da tecla de Marcação de destino ("anotar"). Recomendamos a atribuição de uma tecla de Marcação de destino para esta função, e identificá-la com a inscrição "Nota".

ou ...

- ◆ Gravar o número de telefone marcado:



Premir a tecla Gravar, premir a tecla de Marcação de destino para o número de telefone a anotar. Premir a tecla de Repetição da marcação.





ou ...

- ◆ Gravar outro número de telefone (por ex., comunicado).







Inserir o número de telefone (comunicado). Premir a tecla Gravar.



Activar/desactivar a função Alerta de Ruído (chamada directa)

Se estiver configurado um número de telefone para o Alerta de Ruído, este é automaticamente marcado, se premir uma tecla à escolha (excepto  e ). Só depois de apagar o número de telefone do Alerta de Ruído, é que pode marcar outro número de telefone à escolha.




As chamadas de entrada também podem ser atendidas com a função Alerta de Ruído activada.



   Levantar o auscultador e iniciar a função.

 Inserir o número de emergência (no máx., 32 dígitos).

  Premir a tecla Gravar e pousar o auscultador.





Desactivar


   Levantar o auscultador e iniciar a função.



  Premir a tecla Gravar e pousar o auscultador.

Gravar/apagar número de emergência





Caso esteja gravado um número de emergência, este também pode ser marcado se o telefone estiver bloqueado. Só pode ser marcado outro número de telefone, após apagar o número de emergência.



    Levantar o auscultador e iniciar a função.

 Inserir o número directo (no máx., 32 dígitos)

  Premir a tecla Gravar e pousar o auscultador.

Apagar

    Levantar o auscultador e iniciar a função




  Premir a tecla Gravar e pousar o auscultador.



Configurar o telefone



Configurar o volume do sinal de chamar

O volume do sinal de chamar pode ser configurado em 3 níveis (estado de fábrica: 3).


Configurar com o telefone em estado de repouso:

   Levantar o auscultador e iniciar a função.

 ...  1: baixo, 2: médio, 3: alto.

  Premir a tecla Gravar e pousar o auscultador.




Configurar enquanto o telefone está a tocar:



Antes de levantar o auscultador, premir a tecla Astérisco .



O volume aumenta ou diminui cada vez que premir a tecla. O último valor programado será gravado.

Configurar a frequência do sinal de chamar

A frequência (velocidade) do sinal de chamar pode ser configurada em 3 níveis (estado de fábrica: nível 3).

   Levantar o auscultador e iniciar a função

 ...  1: lento, 2: médio, 3: rápido

  Premir a tecla Gravar e pousar o auscultador.




Configurar enquanto o telefone está a tocar:





Antes de levantar o auscultador, premir a tecla Cardinal (#).

A frequência muda cada vez que premir a tecla (no máx., três níveis). A última frequência programada será gravada.

Configurar o volume do auscultador






O volume do auscultador pode ser configurado em 2 níveis diferentes (estado de fábrica: nível 1).



   Levantar o auscultador e iniciar a função.



 /  1: baixo, 2: alto.
  Premir a tecla Gravar e pousar o auscultador.

Activar/desactivar o sinal de confirmação das teclas






Para verificar se o telefone registou todas as teclas que foram premidas, está activado um "Sinal de confirmação". O sinal de confirmação pode ser desactivado e activado:



     Levantar o auscultador e iniciar a função.



 /  0: desactivar, 1: activar.

  Premir a tecla Gravar e pousar o auscultador.

Activar/desactivar a melodia de espera

     Levantar o auscultador e iniciar a função.

 /  0: desactivar, 1: activar.

  Premir a tecla Gravar e pousar o auscultador.

Bloquear/desbloquear grupos de números de telefone

Pode bloquear até três grupos de números de telefone. Ou seja, os números de telefone que começam com um número bloqueado, não podem ser marcados.

Levantar o auscultador e iniciar a função.

 ... 

Inserir a 1ª, 2ª ou a 3ª posição de bloqueio.



Inserir o número de telefone a bloquear (máx. 3 dígitos).

Premir a tecla Gravar e pousar o auscultador.

Desbloquear

Levantar o auscultador e iniciar a função.

 ... 




Inserir a posição a desbloquear.

Premir a tecla Gravar e pousar o auscultador.

Bloquear/desbloquear o telefone

Se o telefone estiver bloqueado, não podem ser marcados números de telefone com a excepção de um número de emergência gravado (ver "Gravar/apagar número de emergência"), as chamadas de entrada podem ser atendidas.

   Levantar o auscultador e iniciar a função.

 / 

1: bloquear, 0: desbloquear.

Premir a tecla Gravar e pousar o auscultador.

Suspender temporariamente o bloqueio para 1 chamada



Levantar o auscultador e iniciar a função.



Marcar o número de telefone.



Pousar o auscultador após terminada a chamada.

Depois de pousar o auscultador, o bloqueio fica novamente activado.

Funcionamento em centrais telefónicas privadas

Apagar/inserir códigos de acesso à rede

Se o seu telefone estiver a funcionar numa central privada, pode ser necessário gravar códigos de acesso à rede com um ou dois dígitos. No máximo, podem ser gravados três códigos de acesso à rede. Ao gravar os códigos de acesso à rede, é automaticamente definida uma pausa na marcação.



Levantar o auscultador e iniciar a função, Premir a tecla de Repetição da marcação.

- ◆ Apagar todos os códigos de acesso à rede:



Premir a tecla Gravar e pousar o auscultador.

- ◆ Inserir um código de acesso à rede:



Inserir um código de acesso à rede de um ou três dígitos.

- ◆ Se pretender inserir outro código de acesso à rede:



Premir a tecla de Repetição da mar-

cação e inserir o código de acesso à rede seguinte.

Premir a tecla Gravar e pousar o auscultador.



Mudar o modo de marcação



Levantar o auscultador e iniciar a função.



1: Modo de marcação por multi-frequência, 2: Modo de marcação por impulsos sem função flash (ou seja, a tecla de Consulta não se encontra disponível).



Premir a tecla Gravar e pousar o auscultador.

Mudar o modo de marcação durante uma ligação

Se o seu telefone estiver configurado para marcação por impulsos e desejar utilizar funções que requeiram a marcação por multi-frequência (por ex., consulta à distância de um atendedor de chamadas) pode mudar o modo de marcação durante a ligação.



Durante a ligação: Premir a tecla Asterisco.



O modo de marcação é alterado. Introduzir os dígitos do controlo à distância/transfêrencia de dados.

Ao pousar o auscultador, o telefone muda para o modo de marcação anterior.

Consulta/transfêrencia para centrais telefónicas privadas



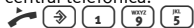
Durante a chamada: Premir a tecla de Consulta.

O procedimento seguinte depende da sua central telefónica.

Configurar o tempo de flash (interrupção) da tecla de Consulta

No estado de fábrica, a tecla de Consulta está configurada para um tempo de flash de 90 ms para a utilização de novos serviços em sistemas da rede pública.

Nas centrais privadas, pode ser necessário alterar o tempo de flash (por ex., 600 ms). A este respeito, consulte o manual de instruções da sua central telefónica.



Levantar o auscultador e iniciar a função



Introduzir o código de flash pretendido:

0: 90 ms (estado de entrega);

1: 120 ms,

2: 270 ms;

3: 375 ms,

4: 600 ms.



Premir a tecla Gravar e pousar o auscultador.

Serviços adicionais de sistema da rede pública

Os sistemas de rede pública dispõem de serviços adicionais, (por ex., desvio de chamadas, rechamada se ocupado, conferência tripartida, etc.), eventualmente, sujeitos a uma encomenda/solicitação junto do operador. O acesso a estes serviços pode ser seleccionado através de combinações de teclas, que podem ser consultadas junto do seu operador. A combinação de teclas pode ser gravada nas teclas de Marcação de destino.

Em alguns países podem não estar disponíveis alguns dos serviços adicionais.

Tecla de consulta (utilização em sistemas da rede pública)

Em sistemas da rede pública, esta tecla é necessária para a utilização de determinados serviços adicionais.

Nota:

Dependendo do país, antes de utilizar a tecla de Consulta, deve ser configurado o tempo de flash correcto ver "Configurar o tempo de flash (interrupção) da tecla de Consulta":

- ◆ Bélgica, Países Baixos, Suíça: 120 ms.
- ◆ França, Luxemburgo, Portugal, Alemanha: 270 ms.
- ◆ restantes países europeus: 100 ms.

Anexo

Conservação

Para limpar o telefone, passar um pano levemente húmido ou um pano antiestático. Nunca utilizar um pano seco (perigo de carga e descarga electrostática) ou detergentes agressivos!

Se o telefone não funcionar perfeitamente

Levanta o auscultador e não ouve o sinal de marcar: O cabo de ligação está correctamente ligado ao telefone e à tomada de rede?

Ouve o sinal de marcar, mas o telefone não marca: A ligação está correcta. O modo de marcação está correctamente configurado? Ver "Mudar o modo de marcação".

Apenas nas centrais telefónicas: Não há ligação ou ligação errada a partir da memória (por ex., repetição de marcação, marcação abreviada): Programar o código de acesso à rede.

A tecla de Consulta não funciona. Configurar o tempo de flash adequado.

Etiquetas

Na página da Internet <http://www.siemens.com/euroset>, pode obter etiquetas vazias para as teclas de Marcação de destino

Pessoa de contacto

Caso ocorram problemas durante o funcionamento num sistema de comunicação ligado com acesso analógico à rede, consulte o seu operador ou um vendedor especializado.

Licença

O seu telefone destina-se à utilização dentro do país em que foi adquirido, conforme indicado na embalagem e no aparelho.

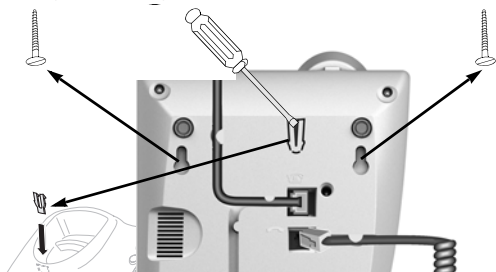
A conformidade do equipamento com os requisitos básicos das directivas sobre terminais de comunicação é confirmada pelo símbolo marca CE.

Montaje en la pared

(v. figura)

Una vez introducidos los cables de conexión, puede instalar el teléfono en la pared:

- ◆ Realice con un taladro dos agujeros (5 mm Ø) a una distancia de 110 mm, introduzca los tacos y enrosque los tornillos de madera de cabeza avellanada guardando algo de



distancia con respecto a la pared.

- ◆ En la parte inferior del teléfono: con un destornillador extraiga el seguro del microteléfono.
- ◆ Encaje el seguro del microteléfono en el soporte del cuerpo del microteléfono.
- ◆ Cuelgue el teléfono en la cabeza de los tornillos previamente puestos.

Indicaciones de seguridad

Durante la instalación, al realizar las conexiones y al utilizar el teléfono, tenga en cuenta los siguientes consejos:

- ◆ Utilice exclusivamente los enchufes y cables suministrados.
- ◆ Enchufe el cable de conexión solamente a la toma prevista para ello.
- ◆ Conecte sólo accesorios homologados.
- ◆ Coloque los cables de conexión de forma segura.
- ◆ Coloque el aparato sobre una superficie estable segura.
- ◆ Para su seguridad y protección, el teléfono no debe utilizarse en el baño ni en la ducha (lugares húmedos), ya que no es resistente al agua. El teléfono no está protegido contra salpicaduras.

- ◆ No coloque nunca el teléfono junto a fuentes de calor, luz solar directa u otros aparatos eléctricos.
- ◆ Proteja al teléfono de la humedad, el polvo, líquidos agresivos y el vapor.
- ◆ No desmonte nunca el teléfono.
- ◆ No toque los contactos del enchufe con objetos afilados o metálicos.
- ◆ No tire del cable del teléfono.
- ◆ En caso de traspaso del teléfono a terceros, éste deberá entregarse siempre junto con las instrucciones de manejo.



No tire nunca el teléfono con la basura doméstica. Cuando se quiera desprender de él, deposítelo en un punto limpio. Si no sabe donde se encuentra el más cercano a su domicilio consúltelo en su ayuntamiento. El embalaje de este producto es reciclable, deposítelo en un contenedor para papel y cartón.

El símbolo del contenedor con la cruz significa que cuando el equipo haya llegado al final de su vida útil, deberá ser llevado a los centros de recogida previstos, y que no será gestionado como un residuo urbano.

Puesta en servicio del teléfono

Recomendaciones para la instalación del teléfono


- ◆ No exponga el teléfono a la radiación directa del sol ni de otras fuentes de calor.
- ◆ Servicio a temperaturas entre +5 °C y +40 °C.
- ◆ Entre el teléfono y otros aparatos radioeléctricos, p. ej. teléfonos móviles, equipos buscapersonas radiotelefónicos o televisores deberá guardarse una distancia de, como mínimo, un metro. De lo contrario, pueden producirse interferencias en la comunicación.
- ◆ El teléfono no debe colocarse en lugares con mucho polvo, ya que ello puede acortar la vida útil del teléfono.
- ◆ El contacto del barniz o del lacado de muebles con las piezas del equipo (p. ej. las patas) puede causar huellas irreversibles.

Realizar llamadas

Marcar un número de teléfono




Descolgar el microteléfono y marcar el número.

Con la tecla de repetición de llamada  pueden introducirse pausas a partir de la segunda posición.

Marcar con las teclas de destino



Descolgar el microteléfono. (En caso necesario, pulsar la tecla de conmutación  para la tecla de marcación de

destino en el segundo nivel). Pulsar la tecla de marcación de destino.




Repetición de la marcación

El último número de teléfono marcado (32 dígitos como máx.) se archiva automáticamente.





Descolgar el microteléfono y pulsar la tecla de repetición de llamada.

Marcar el Babyfon

Requisito: la llamada directa (Babyfon) está activada. La tecla  se ilumina con el microteléfono descolgado



Descolgar el microteléfono y pulsar cualquier tecla (excepto  y ).

No es posible la desconexión del microteléfono con la función Babyfon


Desconexión del microteléfono (Mute)


Durante una conversación, puede desconectar el microteléfono y el micrófono del teléfono. En este caso, su interlocutor dejará de escucharle y usted a él. La conexión se mantiene, lo cual se identifica al emitirse una melodía de espera, siempre que no haya desactivado ésta.





Durante una conversación: pulse la tecla de desconexión del microteléfono. Activar de nuevo el microteléfono y el micrófono: pulse la tecla de nuevo.

Archivar números de teléfono








Algunos ajustes del teléfono deben finalizarse con la tecla de archivar .

Para interrumpir el proceso de archivo o de configuración (p. ej. tras realizar una entrada errónea) sin archivar, cuelgue el microteléfono en lugar de pulsar . De este modo se conserva el ajuste original.

- ◆ Al archivar números de teléfono pueden introducirse pausas (nunca en primer lugar) pulsando la tecla .
- ◆ Al archivar números de teléfono puede pulsar la tecla  para introducir el número seleccionado (máx. 32 dígitos) en la posición 1.
- ◆ Al archivar se borra el contenido previo de la memoria.

Archivar números de destino

En los dos niveles de las teclas de marcación de destino puede guardar un total de 20 números (máx. 32 dígitos).

-   Descolgar el microteléfono y pulsar la tecla de archivar. (Para el segundo nivel de memoria, pulsar además ).
-  Pulsar la tecla de destino en la que se desea archivar el número de destino.
-  Introducir el número que se vaya a archivar.
-   Pulsar la tecla de archivar y colgar el microteléfono.

Sugerencia: las secuencias de teclas para las funciones especiales de equipos de telefonía privados y sistemas telefónicos públicos también se pue-




den memorizar en teclas de destino.

Archivar con la función de agenda

Mientras está cursando una llamada, Ud. tiene la posibilidad de almacenar bajo una tecla de destino el número marcado o bien el número que le sea transmitido ("anotar"). Es recomendable reservar una tecla de destino para esta función, rotulándola como "Nota".



bien ...

- ◆ Archivar el número de teléfono marcado:



-   Pulsar la tecla de archivar y la tecla de destino para el número que se desea anotar.
-  Pulsar la tecla de repetición de llamada.

o bien ...

- ◆ Archivar otro número de llamada (p. ej. transmitido):

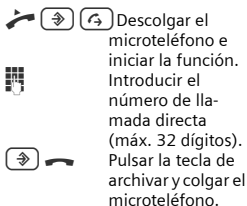
-  Introducir el número (transmitido).
-  Pulsar la tecla de archivar.

Activar/desactivar la tecla Babyfon (marcación directa)

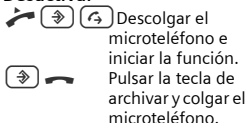
Si se ha programado un número de Babyfon, éste se marcará automáticamente al pulsar cualquier tecla del teléfono (excepto  y ).

Sólo después de borrar el número de llamada de Babyfon se puede marcar otro número.

Las llamadas entrantes se pueden atender aunque Babyfon esté activado.

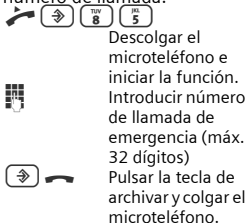


Desactivar



Archivar/borrar número de emergencia

Si ya hay archivado un número de emergencia, puede marcarlo aunque el teléfono esté bloqueado. Hasta que no se borra el número de emergencia no es posible marcar otro número de llamada.



Borrar

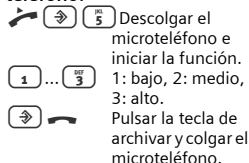


Ajustar el teléfono

Ajustar el volumen del tono de llamada

Pueden ajustarse 3 niveles de volumen del tono de llamada (estado de suministro: 3).

Realizar el ajuste en el estado de reposo del teléfono:

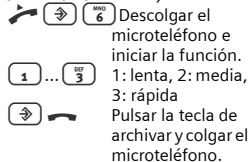


Realizar el ajuste mientras suena el teléfono:

Pulsar la tecla de asterisco (*) antes de descolgar. Cada vez que se pulsa la tecla cambia el volumen. Se archiva el último valor ajustado.

Ajustar la frecuencia del tono de llamada

Pueden ajustarse 3 niveles de frecuencia (velocidad) del tono de llamada (estado de suministro: nivel 3).

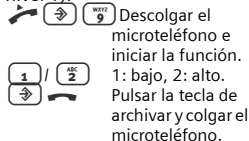


Realizar el ajuste mientras suena el teléfono:

Pulsar la tecla de almohadilla (#) antes de descolgar. Cada vez que se pulsa la tecla cambia la frecuencia (máx. 3 niveles). Se archiva la última frecuencia ajustada.










Ajustar el volumen del microteléfono

Pueden ajustarse 2 niveles de volumen del microteléfono (estado de suministro: nivel 1).












Activar/desactivar el tono de confirmación de teclas

En el teléfono está activado un "tono de confirmación" que permite comprobar de forma acústica si ha aceptado cada pulsación de las teclas. Este tono se puede activar o desactivar:










-      Descolgar el microteléfono e iniciar la función.
-  /  0: desconectar, 1: conectar.
-   Pulsar la tecla de archivar y colgar el microteléfono.

Activar/desactivar la melodía de espera





-      Descolgar el microteléfono e iniciar la función.
-  /  0: desconectar, 1: conectar.
-   Pulsar la tecla de archivar y colgar el microteléfono.





Bloquear/desbloquear grupos de números

Puede bloquear hasta 3 grupos de números. Es decir, los números que empiezan por los dígitos bloqueados no se pueden marcar.

-     Descolgar el microteléfono e iniciar la función.
-  ...  Introducir la posición de bloqueo 1, 2 ó 3.
-  Introducir los dígitos iniciales que desee bloquear (máx. 3 dígitos).
-   Pulsar la tecla de archivar y colgar el microteléfono.








Desbloquear

-     Descolgar el microteléfono e iniciar la función.








-  ...  Introducir la posición que desee desbloquear.
-   Pulsar la tecla de archivar y colgar el microteléfono.

Bloquear/desbloquear el teléfono

Con el teléfono bloqueado no es posible marcar ningún número de teléfono, a excepción de un número de emergencia archivado (v. "Archivar/borrar número de emergencia"), pero las llamadas entrantes se pueden contestar.

-    Descolgar el microteléfono e iniciar la función.
-  /  1: bloquear, 0: desbloquear.
-   Pulsar la tecla de archivar y colgar el microteléfono.

Suspender el bloqueo temporalmente para 1 llamada

-      Descolgar el microteléfono e iniciar la función.
-  Marcar un número de teléfono.
-  Colgar el microteléfono después de la llamada.

Tras colgar el microteléfono, el bloqueo estará otra vez activo.

Uso con equipos de telefonía privados

Borrar/introducir códigos urbanos

Si utiliza su teléfono con un equipo de telefonía privado, deberá archivar en su caso un código urbano (AKZ) de uno o dos dígitos. El máximo es de 3 códigos. Al guardar un código urbano, se establece automáticamente una pausa de marcación.



Descolgar el microteléfono e iniciar la función, pulsar la tecla de repetición de llamada.

- ◆ **Borrar todos los códigos urbanos:**



Pulsar la tecla de archivar y colgar el microteléfono.

- ◆ **Introducir un código urbano:**



Introducir un código con un máximo de uno o tres dígitos.

- ◆ **Si desea introducir otro código urbano:**



Pulsar la tecla de repetición de llamada e introducir el siguiente código urbano.



Pulsar la tecla de archivar y colgar el microteléfono.

Cambio del procedimiento de marcación



Descolgar el microteléfono e iniciar la función.



1: Marcación por tonos,
2: Marcación por impulsos sin función de flash (es decir, la tecla de consulta no tiene función).



Pulsar la tecla de archivar y colgar el microteléfono.

Cambiar el procedimiento de marcación durante una comunicación

Si su teléfono está ajustado al procedimiento de marcación por impulsos y Ud. desea utilizar funciones que requieren el procedimiento de marcación por tonos (p. ej. consulta remota de un contestador automático), podrá cambiar el procedimiento de marcación durante la comunicación.



Durante la comunicación: pulsar la tecla de asterisco. El procedimiento de marcación se ha cambiado. Introducir dígitos para telecontrol/ transferencia de datos.



Colgando el microteléfono se cambia al procedimiento de marcación original.

Consulta/desvío a equipos de telefonía privados



Durante una conversación: pulsar la tecla de consulta.

Los siguientes pasos de manejo dependen de su equipo de telefonía.

Ajustar el tiempo de flash (interrupción) de la tecla de consulta

En el estado de suministro, el tiempo de flash de la tecla de consulta está preajustado a 90 ms para utilizar nuevas prestaciones en sistemas telefónicos públicos.

En equipos de telefonía privados, puede ser necesario modificar el tiempo de flash (p. ej. 600 ms). En este contexto, tenga en cuenta también las instrucciones de manejo de su equipo de telefonía.



Descolgar el microteléfono e iniciar la función. Introducir el código de flash deseado:

0: 90 ms (estado de suministro);
1: 120 ms,
2: 270 ms;
3: 375 ms,
4: 600 ms.



Pulsar la tecla de archivar y colgar el microteléfono.

Servicios adicionales de los sistemas telefónicos públicos

Los sistemas telefónicos públicos ponen a su disposición servicios adicionales (en determinados casos puede ser necesario abonarse o solicitarlos previamente), como p. ej. desvío de llamadas, devolución de llamada en caso de ocupado, conferencia tripartita, etc. Estos servicios se pueden seleccionar a través de combinaciones de teclas, las cuales le comunicará el operador de red. Las combinaciones de teclas se pueden memorizar en teclas de destino.

Estos servicios adicionales no están disponibles en todos los países.

Tecla de consulta (uso con sistemas telefónicos públicos)

En sistemas telefónicos públicos esta tecla es necesaria para utilizar determinados servicios adicionales.

Nota:

Antes de utilizar la tecla de consulta debe ajustarse el tiempo de flash adecuado según el país; véase "Ajustar el tiempo de flash (interrupción) de la tecla de consulta":

- ◆ Bélgica, Holanda, Suiza: 120 ms.
- ◆ Francia, Luxemburgo, Portugal, Alemania: 270 ms.
- ◆ Restantes países europeos: 100 ms.

Anexo

Cuidados

Para la limpieza deberá utilizarse sólo un paño húmedo o antiestático, nunca un paño seco (peligro de carga y descarga electrostática) ni productos detergentes agresivos.

Si su teléfono no funciona correctamente

Tras descolgar el microteléfono, no se oye la señal:

¿Está correctamente enchufado el cable en el teléfono y en la toma telefónica?

Se oye la señal, pero el teléfono no marca: La línea funciona. ¿Está correctamente ajustado el procedimiento de marcación? Véase "Cambio del procedimiento de marcación".

Sólo con equipos de telefonía:

No se establece la conexión o se obtiene una conexión errónea al marcar desde la memoria (p. ej. repetición de la marcación, marcación abreviada): programar el código de línea urbana.

La tecla de consulta no funciona: Ajustar el tiempo de flash adecuado.

Etiquetas

Encontrará etiquetas sin rotular para las teclas de destino en Internet, en la dirección <http://www.siemens.com/euroset>.

A quién dirigirse

En caso de presentarse problemas en el sistema de comunicación conectado con acceso analógico a la red, diríjase al operador de red correspondiente o al suministrador especializado.

Permiso

Este equipo está previsto para su uso en líneas analógicas de España.

Se han observado las características específicas del país. El sello CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la Directiva R&TTE.

Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG declara que este equipo cumple todos los requisitos básicos y otras regulaciones aplicables en el marco de la normativa europea R&TTE 1999/5/EC.

Extracto de la Declaración de Conformidad

„Nosotros, Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG declaramos que el producto descrito en estas instrucciones se ha evaluado de acuerdo con nuestro Sistema de Garantía Total de Calidad certificado por CETECOM ICT Services GmbH en cumplimiento del ANEXO V de la Directiva R&TTE 1999/5/EC. Se garantiza la presunción de conformidad con los requisitos básicos relativos a la Directiva del Consejo 1999/5/EC.“

Puede obtener una copia de la declaración de conformidad con la 1999/5/EC en la siguiente dirección de internet:

<http://www.siemens.es/qiga-set>

En la parte superior de la pantalla seleccione "Atención al Cliente" y a continuación "Declaración de Conformidad".

CE 0682

Montaggio a parete

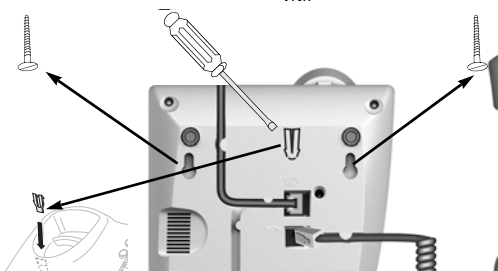
(vedere figura)

Dopo aver collegato il cavo di linea e del microtelefono (cornetta), è possibile montare il telefono alla parete.

- ◆ Praticare due fori per tasselli (5 mm Ø) a una distanza di 110 mm, inserire i tasselli e avvitare le

viti in modo che sporgano leggermente dalla parete.

- ◆ Sul lato inferiore del telefono: con un cacciavite, rimuovere il supporto di aggancio del microtelefono (cornetta).
- ◆ Inserire il supporto di aggancio del microtelefono nella fessura situata nella sede del ricevitore.
- ◆ Agganciare il telefono alle viti.



Avvertenze di sicurezza

Per un uso corretto e sicuro rispettare le seguenti indicazioni.

- ◆ Verificare il perfetto inserimento nelle apposite prese dei connettori di linea e del microtelefono.
- ◆ Posizionare l'apparecchio su una superficie non sdrucciolevole.
- ◆ Per tutelare la vostra sicurezza e per non danneggiare il telefono non usarlo mai in stanze da bagno o in cabine della doccia (ambienti umidi). Il telefono non è impermeabilizzato.
- ◆ Non esporre il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti.
- ◆ Proteggere il telefono da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.
- ◆ Fare aprire il telefono solo da tecnici autorizzati.

- ◆ Non inserire oggetti appuntiti e metallici in alcuna delle fessure o prese!
- ◆ Non trasportare il telefono sostenendolo per i cavi!
- ◆ In caso il telefono sia ceduto a terzi, allegare anche le istruzioni d'uso.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive

2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti ne-

gativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Messa in funzione

Consigli per il posizionamento

- ◆ Temperatura consigliata per il funzionamento: da +5 °C a +40 °C.
- ◆ Il telefono deve essere collocato ad almeno un metro di distanza da altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche. In caso contrario può peggiorare la qualità della conversazione.
- ◆ Non collocare il telefono in ambienti particolarmente polverosi, ciò potrebbe ridurre la vita del telefono.
- ◆ I componenti dell'apparecchio (per es. i piedini d'appoggio) potrebbero lasciare tracce sulle superfici di mobili laccati o lucidi. Prendere pertanto le necessarie precauzioni.

Telefonare

Comporre un numero di telefono



Sollevare il microtelefono, comporre il numero.

Con il tasto di ripetizione della selezione è possibile inserire pause durante la composizione a partire dalla seconda posizione.

Selezionare utilizzando i tasti di selezione rapida



Sollevare il microtelefono. (Eventualmente premere il tasto Shift per selezionare il numero

memorizzato nella 2a posizione del tasto).

Premere il tasto di selezione rapida.



Ripetizione dell'ultimo numero selezionato

L'ultimo numero selezionato (di non oltre 32 cifre), viene memorizzato automaticamente.



Sollevare il microtelefono, premere il tasto di ripetizione della selezione.

Selezione della funzione Baby Call

Presupposto: la funzione Baby Call è attivata. Il tasto si illumina sollevando il microtelefono.



Sollevare il microtelefono.

Premere un tasto qualsiasi (eccetto e).

La funzione mute non è disponibile in modalità Baby Call.



Funzione Mute



Durante una conversazione è possibile disattivare il ricevitore e il microfono del telefono. A questo punto non potete più sentire l'interlocutore e viceversa. Il collegamento viene mantenuto e sia voi che il vostro interlocutore sentirete una melodia di attesa (a condizione che la melodia di attesa non sia stata disattivata).



Durante una conversazione: premere il tasto Mute. Riattivare il ricevitore e il microfono premendo di nuovo lo stesso tasto.




Memorizzare numeri di telefono


La procedura di memorizzazione termina sempre con la pressione del tasto  tuttavia in caso di immissioni errate è possibile interromperla riagganciando il microtelefono senza premere . Resterà memorizzata l'impostazione già presente.

- ◆ Durante la memorizzazione di numeri di telefono, premendo  è possibile inserire pause (la pausa può essere inserita dopo aver inserito almeno una cifra).
- ◆ Durante la memorizzazione di numeri di telefono, premendo  come primo tasto dopo quello di memorizzazione verrà inserito l'ultimo numero telefonico precedentemente chiamato (max. 32 cifre).
- ◆ Ogni nuova memorizzazione cancella il numero presente fino a quel momento.

Memorizzare i numeri di selezione rapida

Sono disponibili 10 tasti di selezione rapida ognuno dei quali accetta due posizioni (numeri) pertanto è possibile memorizzare fino a 20 numeri di max. 32 cifre.

  Sollevare il microtelefono, premere il tasto di memorizzazione (per memorizzare nella 2a posizione, premere anche ).

 Premere il tasto di selezione rapida nel quale si desidera memorizzare il numero telefonico.



Inserire il numero di telefono da memorizzare.



Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il microtelefono.

Nota: in corrispondenza dei tasti di selezione rapida possono essere memorizzate anche sequenze di tasti o codici necessari per il richiamo di eventuali servizi speciali (es. il trasferimento di chiamata ecc.) per i quali potreste aver sottoscritto l'abbonamento con il vostro operatore di rete oppure codici necessari per funzioni su PABX.

Memorizzare con la funzione block notes

Durante una conversazione telefonica è possibile memorizzare ("appuntare") il numero di telefono selezionato o un altro che vi è stato comunicato sotto un tasto di selezione rapida. Si consiglia di scegliere un tasto di selezione rapida per questa funzione e chiamarlo "Block notes".

- ◆ Memorizzare l'ultimo numero selezionato:



Premere il tasto di memorizzazione, quindi premere il tasto di selezione rapida nel quale si vuole memorizzare il numero di telefono da annotare.



Premere il tasto di ripetizione della selezione.

o ...

- ◆ Memorizzare un altro numero di telefono (per es. comunicato durante la conversazione):





Inserire il numero di telefono (comunicato).



Premere il tasto di memorizzazione.

Attivare/disattivare la funzione Baby Call (selezione diretta)

Se è stato impostato un numero di telefono per la funzione Baby Call, questo verrà chiamato automaticamente alla pressione di un tasto qualsiasi (eccetto  e ). Per selezionare un numero di telefono diverso da quello memorizzato per la funzione Baby Call, è necessario disabilitare la funzione stessa.

Le chiamate in arrivo possono essere ricevute anche quando la funzione Baby Call è attiva.

Attivazione

   Sollevare il microtelefono e premere in sequenza i tasti indicati.



Inserire il numero di Baby Call desiderato

(max. 32 cifre).



Premere il tasto di memorizzazione, agganciare il microtelefono.

Disattivazione

   Sollevare il microtelefono e premere in sequenza i tasti indicati.



Premere il tasto di memorizzazione, agganciare il microtelefono.

Memorizzare/cancellare un numero di emergenza

Se è stato memorizzato un numero di emergenza, questo può essere chiamato anche mentre il telefono è bloccato (come descritto nel paragrafo "Bloccare/sbloccare il telefono"). Tutti gli altri numeri potranno essere nuovamente selezionati solo quando sarà stata eseguita la procedura di sblocco del telefono.

Memorizzazione



Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.



Digitare il numero di emergenza (max. 32 cifre)



Premere il tasto di memorizzazione, agganciare il microtelefono.

Cancellazione



Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.






Premere il tasto di memorizzazione, agganciare il microtelefono.

Impostare il telefono

Impostare il volume della suoneria

Il volume della suoneria può essere impostato su 3 livelli (all'acquisto il volume è impostato sul livello 3).

Impostare il volume con il telefono in stand-by:

   Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.




1: basso, 2: medio, 3: alto.






Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il microtelefono.



Impostare il volume mentre il telefono squilla



Prima di sollevare il microtelefono, premere il tasto asterisco . Premendo questo tasto ripetutamente si imposta il volume nei vari livelli. L'ultima impostazione effettuata resta memorizzata.

Impostare la frequenza della suoneria


La frequenza (tonalità) della suoneria può essere scelta tra 3 valori (all'acquisto è impostata la tonalità 3).

   Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.

 ...  1: lenta, 2: media, 3: veloce

  Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il microtelefono.




Impostare la frequenza mentre il telefono squilla





Prima di sollevare il microtelefono, premere il tasto cancelletto . A ogni pressione del tasto viene modificata la frequenza (3 tonalità).

L'ultima frequenza impostata viene memorizzata.






Impostare il volume del ricevitore



Questa impostazione potrebbe favorire le persone **lievemente** deboli di udito. Il volume del ricevitore può essere impostato su 2 livelli (all'acquisto è impostato sul livello 1).



   Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.

 /  1: basso, 2: alto.
  Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il microtelefono.

Attivare/disattivare la melodia di attesa

     Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.





 /  0: disattivazione, 1: attivazione.



  Premere il tasto di memorizzazione e

agganciare il microtelefono.

Bloccare/ sbloccare le chiamate che iniziano con le cifre scelte



E' possibile bloccare la selezione di numeri che iniziano con fino a tre sequenze di cifre. Ogni sequenza può contenere a sua volta da una fino a tre cifre. Ad esempio se con la prima sequenza di blocco inserisco lo 0 non sarà possibile selezionare alcun numero che inizi per 0; se nella seconda sequenza blocco i numeri che iniziano per 12 potrò selezionare quelli che iniziano per 1 ma la seconda cifra non potrà essere il 2 e così via per la terza sequenza.

    Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.





 ...  Inserire la 1^a, 2^a o 3^a sequenza da bloccare.







Inserire la/e cifra/e che si desidera venga bloccata se digitata all'inizio del numero (max. 3 cifre).

  Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il microtelefono. Se necessario ripetere la procedura su indicata per la seconda e/o la terza sequenze di cifre da bloccare.

Sbloccare

    Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.




 ...  Inserire la posizione da sbloccare.

  Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il

microtelefono. Se necessario ripetere la procedura su indicata per la seconda e/o la terza sequenza di cifre da sbloccare.

Bloccare/sbloccare il telefono

Con il telefono bloccato, non è possibile selezionare alcun numero eccetto il numero di emergenza memorizzato (vedere "Memorizzare/cancellare un numero di emergenza"); è invece sempre possibile rispondere alle chiamate entranti.

   Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.

 / 

1: blocco, 0: sblocco.

Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il microtelefono.

Interruzione temporanea del blocco per 1 chiamata

Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.



Comporre il numero.



Dopo la chiamata riagganciare il microtelefono.

Dopo aver riagganciato il microtelefono il blocco viene ripristinato.

Utilizzo su PABX

Programmare/cancellare i codici di accesso alla linea urbana

Se il telefono viene utilizzato su un vecchio PABX può essere utile programmare uno fino a tre codici di accesso alla linea urbana. Il codice di accesso

può essere composto da una o due cifre. Programmando detto codice, viene automaticamente inserita una pausa di selezione di 3 secondi.

Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.

◆ Cancellare tutti i codici di accesso all'urbana:

Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il microtelefono.

◆ Inserire un codice di accesso all'urbana:



Inserire un codice (uno o due cifre).

◆ Per inserire un altro codice:



 

Premere il tasto di ripetizione della selezione e inserire il secondo codice di accesso all'urbana.

Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il microtelefono.

Impostare la modalità di selezione

   Sollevare il microtelefono e premere i tasti in sequenza.

 / 

1: selezione multifrequenza (DTMF),
2: selezione a impulsi (o decadica) DP (il tasto Flash è disabilitato).

Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il microtelefono.

Impostare la modalità di selezione in conversazione

Se il telefono è impostato sulla selezione a impulsi e si desidera utilizzare funzioni per le quali è necessaria la selezione DTMF (per es. per l'ascolto

remoto di una segreteria telefonica), è possibile modificare temporaneamente il tipo di selezione senza abbattere il collegamento.



Durante il collegamento: premere il tasto asterisco. Il tipo di selezione viene temporaneamente modificato.



Inserire le cifre necessarie per effettuare l'operazione desiderata.

Riagganciando il microtelefono si ripristina la modalità di selezione precedente.

Richiamata e trasferta su centralini telefonici privati

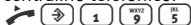


Durante una conversazione: premere il tasto Flash per mettere in attesa la conversazione, selezionare il numero interno che si desidera consultare.

Il resto della procedura dipende dal sistema telefonico.

Impostare il tempo di flash

All'acquisto, il tasto Flash è impostato con tempo di interruzione di 90 ms normalmente adatto per l'uso dei servizi aggiuntivi sui sistemi telefonici pubblici. Nel caso di uso su PABX può invece essere necessario modificare il tempo di flash (per es. 600 ms). In ogni caso prima di modificare il tempo di Flash verificate la condizione adatta per il vostro centralino telefonico.



Sollevarlo il microtelefono e premere i tasti in sequenza.



Scegliere il tipo di flash desiderato: 0: 90 ms (impostazione al

momento dell'acquisto);

1: 120 ms,

2: 270 ms;

3: 375 ms,

4: 600 ms.



Premere il tasto di memorizzazione e agganciare il microtelefono.

Utilizzo su Centrale Telefonica Pubblica

Le centrali pubbliche generalmente consentono di usufruire di utili servizi aggiuntivi (talvolta da richiedere all'operatore di rete mediante abbonamento) come per es. la deviazione di chiamata, la richiamata in caso di occupato, la conversazione a tre e così via. Detti servizi richiedono per il loro utilizzo l'inserimento di una combinazione prestabilita di tasti fornita dall'operatore di rete. I codici (es. *#43# ecc) possono essere memorizzati sui tasti di selezione rapida. È necessario comunque verificare che l'eventuale servizio di vostro interesse sia reso disponibile dal vostro operatore di rete.

Uso del tasto R (Flash) su centrale telefonica pubblica

Sulle centrali telefoniche pubbliche questo tasto è necessario per poter utilizzare i servizi aggiuntivi di rete forniti dall'operatore.

Nota: a seconda dei paesi può essere necessario modificare l'impostazione del tempo di flash:

- ◆ Belgio, Paesi Bassi, Svizzera: 120 ms.
- ◆ Francia, Germania, Lussemburgo, Portogallo: 270 ms.
- ◆ altri Paesi Europei: 90 ms.

Appendice

Manutenzione

Pulire il telefono solo con un panno umido o antistatico. Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto poichè si potrebbero generare cariche elettrostatiche che potrebbero danneggiare il telefono. Non impiegare detergenti aggressivi.

Etichette

Etichette bianche per i tasti di selezione rapida sono disponibili in Internet all'indirizzo <http://www.siemens.com/euroset>.

Aperto la pagina (riga in alto) scegliere il paese Italia poi "scegliere il prodotto" selezionando Euroset 5010 ed aprire il link "Manuali" dove troverete anche il foglietto rubrica da stampare.

Garanzia

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino o ricevuta che faccia piena prova della data di acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato; pertanto, anche qualora non sia stato consegnato, si suggerisce di tornare in negozio e richiedere sempre il rilascio dello scontrino anche qualora l'esercente commerciale obietti che lo stesso non è più necessario a seguito dell'avvenuto concordato fiscale. Si avverte infatti, che l'art. 33 della legge 24 novembre 2003, n. 326 ha previsto espressamente che "per gli esercenti commerciali che hanno aderito

al concordato preventivo fiscale è prevista la sospensione degli obblighi tributari di emissione dello scontrino fiscale e della ricevuta fiscale, salvo che non venga richiesto dal cliente"; ciò significa che il consumatore ha diritto a pretendere lo scontrino, documento necessario per provare l'avvenuto acquisto, presupposto per ottenere il rimedio in garanzia.

Il terminale è sottoposto alla Direttiva Europea 99/44/CE ed al relativo D.Lgs. di recepimento per l'Italia n. 24 del 02/02/2002 per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Il testo completo delle condizioni di garanzia e modalità di applicazione della stessa sono a Vostra disposizione consultando il sito <http://www.siemens.it/gigaset> nell'area riservata al Customer Care.

Conformità CE

Con la presente Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG dichiara che questo terminale è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE. Esso è progettato per la connessione e l'uso con la rete telefonica analogica del Vostro Paese come indicato sulla confezione. Copia della dichiarazione CE di conformità, redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://www.siemens.com/euroset> (nell'area Customer Care, Declarations of Conformity cartella European Docs).

CE 0682

Issued by
Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG
Schlavenhorst 66
D-46395 Bocholt

© Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG
2005
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

www.siemens.com/gigaset

Drošības norādes (LV)

Uzstādot, pieslēdzot un lietojot tālruni, noteikti ievērojiet šādas drošības norādes:

- ◆ izmantojiet tikai piegādes komplektā ietvertos vadus un spraudņus!
- ◆ Pieslēguma vadu iespraudiet tikai tam paredzētajā rozetē/ieliktnī.
- ◆ Pieslēdziet tikai atļautos piederumus.
- ◆ Novietojiet pieslēguma vadu tā, lai tas neradītu negadījuma draudus!
- ◆ Novietojiet aparātu uz stabilas pamatnes!
- ◆ Jūsu drošībai un aizsardzībai tālruni aizliegts lietot vannā vai dušas telpās (mitrās telpās). Tālrunis nav drošs pret ūdens šļakatām.
- ◆ Nepakļaujiet tālruni tiešu saules staru, siltuma avotu un dažādu elektrisko iekārtu iedarbībai.
- ◆ Sargājiet tālruni no mitruma, putekļiem, kodīgiem šķidrumiem un tvaikiem.
- ◆ Nekad pašrocīgi neveriet vajā tālruni!
- ◆ Neaizskariet spraudņa kontaktus ar asiem un metāla priekšmetiem!
- ◆ Nenesiet tālruni, turot aiz vadiem!
- ◆ Trešajai personai tālruni nododiet tikai kopā ar lietošanas instrukciju.

Öryggisleiðbeiningar (IS)

Gætið þess vandlega að fylgja eftirfarandi leiðbeiningum, þegar verið er að setja upp, tengja eða nota símann:

- ◆ Notið einungis þær snúrur og þau tengi sem fylgja símanum!
- ◆ Tengjið símasnúruna einungis í þar til gerðar dósir eða innstungur.
- ◆ Einungis má tengja þar til gerðan búnað við símann.
- ◆ Leggið tengisnúruna þannig að engin slys hljóttist af henni!
- ◆ Komið símtækinu fyrir á undirstöðu þar sem engin hættu er á að það geti runnið!
- ◆ Af öryggisástæðum má ekki nota símtækið í baðkerum eða sturtuklefum (í rökum rýmum). Símtækið þolir ekki að sprautað sé á það vatni.
- ◆ Staðsetjið tækið ekki í námunda við hitagjafa eða önnur raftæki, eða þar sem það verður fyrir beinum sólargeislum.
- ◆ Verjið tækið fyrir bleytu, ryki, ætandi vökva og gufum.
- ◆ Opnið símtækið aldrei sjálf!
- ◆ Forðist að snerta tengifletina með oddhvössum málmhlutum!
- ◆ Látið ekki símtækið hanga á snúrunum þegar haldið er á því!
- ◆ Látið leiðbeiningarnar fylgja með ef símtækið er afhent þriðja aðila.

Bezpečnostné pokyny (SK)

Pri inštalácii, zapájaní a obsluhu telefónu bezpodmienečne dodržujte nasledujúce pokyny:

- ◆ Používajte iba zástrčku a šnúru dodanú spolu s telefónom!
- ◆ Pripájaci šnúru zapájajte iba do zásuvky/zdierky, ktorá je na to určená.
- ◆ Pripájajte iba schválené príslušenstvo.
- ◆ Pripájaci šnúru položte tak, aby nemohla spôsobiť úraz!
- ◆ Prístroj postavte na nešmykl'avú podložku!
- ◆ Pre vašu bezpečnosť a ochranu sa telefón nesmie používať v kúpeľni alebo v sprchách (vlhkých miestnostiach). Telefón nie je odolný voči striekajúcej vode.
- ◆ Telefón nikdy nevystavujte zdrojom tepla, priamemu slnečnému žiareniu alebo iným elektrickým prístrojom.
- ◆ Chráňte svoj telefón pred vlhkosťou, agresívnymi tekutinami a parami.
- ◆ Telefón nikdy sami neotvárajte!
- ◆ Zásuvných kontaktov sa nikdy nedotýkajte ostrými alebo kovovými predmetmi!
- ◆ Telefón nenoste za šnúry!
- ◆ Telefón odovzdávajte tretím osobám len spolu s návodom na obsluhu.

Saugos nurodymai (LT)

Surenkant, įjungiant ir naudojantis telefonu, būtina laikytis toliau pateiktų nurodymų.

- ◆ Turi būti naudojami tik kartu su telefonu pateikti jungiklis ir laidas!
- ◆ Įkiškite prijungimo laidą su kištuku tik į tam skirtą kištukinį lizdą.
- ◆ Prie telefono prijunkite tik leidžiamus priedus.
- ◆ Laidą prijunkite taip, kad apsisaugotumėte nuo nelaimingų atsitikimų!
- ◆ Aparatą padėkite ant neslidaus paviršiaus!
- ◆ Dėl jūsų saugumo telefono negalima naudoti vonioje ar drėgnose patalpose. Telefonas nėra atsparus drėgmei.
- ◆ Niekada nedėkite telefono prie šilumą skleidžiančių įrenginių arba kitų elektros prietaisų; saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- ◆ Saugokite telefoną nuo drėgmės, dulkių, „agresyvių“ skysčių ir dujų.
- ◆ Niekada patys neardykite telefono!
- ◆ Nelieskite įjungimo kontaktų smailiais ir metaliniais daiktais!
- ◆ Neneškite telefono už laidų!
- ◆ Tretiesiems asmenims telefoną perduokite tik kartu su naudojimosi instrukcija.